

	LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST	
Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	Miejska Strefa Inwestycyjna
	Miasto / Gmina Town / Commune	Głogów
	Powiat District	Głogowski
	Województwo Province (Voivodship)	Dolnośląskie Lower Silesia
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	Działki: 1) 31,17 ha 2) 26,79 ha Łącznie: 57,96 ha Plots no: 1) 31,17 ha 2) 26,79 ha Summary: 57,96 ha
	Kształt działki The shape of the site	Kształt działki: 1) 31,17 ha - wielokąt przypominający romb 2) 26,79 ha - wielokąt przypominający równoległobok Shape of plots: 1) 31,17 ha - polygon shape close to rhomb. 2) 26,79 ha - polygon shape close to rhomboid
	Możliwość powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	Istnieje możliwość powiększenia strefy o 48 ha gruntów prywatnych. It is possible to increase the area by 48 hectares of private land.
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m ²] włączając 23% VAT Approx. land price [PLN/m²] including 23% VAT	Plot No. 1. 31,17 ha – 21 819 000,00 PLN 2. 26,79 ha – 18 753 000,00 PLN
	Właściciel / właściciele Owner(s)	1) 31,17 ha Gmina Miejska Głogów – 20,8 ha Skarb Państwa w użytkowaniu wieczystym Gminy Miejskiej Głogów – 10,36 ha 2) 26,79 ha Gmina Miejska Głogów – 14,31 ha Skarb Państwa w użytkowaniu wieczystym Gminy Miejskiej Głogów – 12,47 ha 1) 31,17 ha Municipality of Głogów – 20,8 ha State Treasury in perpetual usufruct of the Municipality of Głogów – 10,36 ha 2) 26,79 ha Municipality of Głogów – 14,31 ha State Treasury in perpetual usufruct of the Municipality of Głogów – 12,47 ha

	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	T Uchwała Rady Miejskiej w Głogowie Nr XXXVI/469/2002 z dnia 19 lutego 2002 r. (Dziennik Urzędowy Województwa Dolnośląskiego, Wrocław, dnia 13 maja 2002 r., Nr 80, poz. 1419) Uchwała Rady Miejskiej w Głogowie Nr XXXVII/486/2002 z dnia 19 kwietnia 2002 r. (Dziennik Urzędowy Województwa Dolnośląskiego, Wrocław, dnia 13 maja 2002 r., Nr 80, poz. 1420) Uchwała Rady Miejskiej w Głogowie Nr XIX/179/2008 z dnia 24 czerwca 2008 r. (Dziennik Urzędowy Województwa Dolnośląskiego, Wrocław, dnia 5 września 2008 r., Nr 238, poz. 2598) Y Resolution of the City Council in Głogów No. XXXVI/469/2002 of 19 February 2002 (Official Journal of the Lower Silesian Voivodship, Wrocław, 13 May 2002, No 80 Item 1419) Resolution of the City Council in Głogów No. XXXVII/486/2002 of 19 April 2002 (Official Journal of the Lower Silesian Voivodship, Wrocław, 13 May 2002, No 80 Item 1420) Resolution of the City Council in Głogów No. XIX/179/2008 of 24 June 2008 (Official Journal of the Lower Silesian Voivodship, Wrocław, 5 September 2008, No 238 Item 2598)
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	Tereny przeznaczone na funkcje produkcyjno-magazynowe i usługi komercyjne. The use of the plots shall be as follows: - production facilities, warehouses, commercial services
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	Grunt w większości odrolniony, część nieodrolniona posiada zgodę ministra na odrolnienie. Rodzaje gruntów: 1) 31,17 ha (11,21 ha, klasa II – IV) 2) 26,79 ha (4,22 ha, klasa III – V) The farm land, has the Ministry consent for changing its status. Types of land: 1) 31,17 ha (11,21 ha Ps II – IV) 2) 26,79 ha (4,22 ha Ps III – V)
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	Powierzchnia terenu jest morfologicznie urozmaicona: 1) 31,17 ha – 8,7 m (84,9-93,6 m) 2) 26,79 ha – 13,6 m (74,8-88,4m) The surface is morphologically varied: 1) 31,17 ha – 8,7 m (84,9-93,6 m) 2) 26,79 ha – 13,6 m (74,8-88,4m)
	Obecne użytkowanie Present usage	Teren nieużytkowany. The mentioned grounds are not used.

	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	Brak danych. No data available.
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	ok. 2,4 m p.p.t. about 2,4 meters below the ground level
	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) Were geological research done (Y/N)	T Y
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	N Teren położony jest poza granicą terenów zagrożonych powodzią. N The site is located beyond the flood hazard area
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	T Stanowiska archeologiczne Y Archaeological sites
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	T Przez teren przebiega sieć elektroenergetyczna 110 kV, naziemna przesyłowa sieć ciepłownicza, oraz dwie linie kolejowe. Y The terrain runs through the power grid, terrestrial district heating network, and two railway lines.
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	N Uciążliwość ekologiczna musi być ograniczona do granic działek. N The ecological burden must be limited to the plot boundaries.
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	N Brak zabudowań. N No buildings.
	Dopuszczalna wysokość zabudowy Allowed height of construction	Obecnie zmieniamy miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego. W nowym planie dopuszczalną wysokość zabudowy ustala się do 30 metrów. We are currently changing the local plan. In the new plan, the permissible building height is set at 30 meters.
	Maksymalny procent zabudowy terenu Maximum % of constructed surface of the site	80% 80%
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	Teren położony przy drodze wojewódzkiej nr 292. Droga gminna, szerokość 7 m, pas drogowy 20 m, nośność 100 kN/oś. The area is located on the provincial road No. 292. Community road 7 m, lane 20 m, bearing capacity 100kN/axis

	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	Autostrada: A4 – ok. 70 km A2 – ok. 100 km Droga krajowa nr 12 w odległości 2 km (przebiega przez miasto) Droga ekspresowa nr 3 – 12 km Highway: A4 - approx. 70 km A2 - approx. 100 km National Road No. 12 at a distance of 2 km (runs through the city) Express Road No. 3 - 12 km
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km Sea and river ports located up to 200 km	Głogów – 0 km Wrocław – 110 km Kostrzyn – 185 km Głogów – 0 km Wrocław – 110 km Kostrzyn – 185 km
	Kolej [km] Railway line [km]	Głogów – 0 km Na północ od terenu przebiegają linie kolejowe: 1. Wrocław – Głogów - Szczecin - Nr 273 (C-E59) 2. Łódź Kaliska – Głogów - Tuplice – Nr 14 Głogów – 0 km The railway located to the north of the area include the following routes: 1. Wrocław - Głogów - Szczecin - Nr 273 (C-E59) 2. Łódź Kaliska - Głogów - Tuplice - No 14
	Bocznicą kolejową [km] Railway siding [km]	Głogów – 0 km W północnej części terenu znajduje się bocznicą kolejową (bezpośredni dostęp) oraz nasyp pod bocznicę kolejową. Głogów - 0 km In the northern part of the area there is a railway siding (Plot no. 23/40 - direct access) and the embankment under the railway siding.
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]	Międzynarodowe porty lotnicze: Wrocław – 100 km Poznań – 120 km International airports: Wrocław - 100 km Poznań - 120 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]	Zielona Góra – 60 km Wrocław – 100 km Poznań – 120 km Zielona Góra – 60 km Wrocław – 100 km Poznań – 120 km
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)	N Przygotowana jest dokumentacja techniczna N Technical documentation is prepared

Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	Przez teren przebiega linia WN 110kV, linia SN 20kV. Przy linii kolejowej linia wysokiego napięcia (3 kV – prąd stały i 20 kV – prąd zmienny). W pobliżu nieruchomości przebiegają linie SN 20kV (L-816, L-801, L-817). Powyższe linie mogą być potencjalnym miejscem przyłączenia. W odległości ok. 1,5 km od terenu znajduje się Główny Punkt Zasilania (GPZ) 110 i 20 kV z transformatorami 2x25 MVA. W odległości ok. 0,5 km od terenu znajduje się Stacja Najwyższych Napięć (Kamiona/Żukowice) 220 kV / 110 kV. Electricity is delivered from the lines passing the area and from the cable networks – line WN 110 kV, line SN 20kV. On the railway line - high voltage line (3 kV - DC and 20 kV - alternating current). Near real estate there are lines: SN 20kV line (L-816, L-801, L-817). The above lines may be a potential connection point. Main Power Supply 110 and 20 kV with 2x25 MVA transformers. 1500 m - Main Power Supply 500 m - high voltage station (Kamiona/Żukowice) 220 Kv/110 kV.
Napięcie Voltage [kV]	Energia elektryczna – z linii 110 Kv, 20kV, 0,4 kV. Electricity - from 110 Kv, 20kV, 0,4 kV
Dostępna moc Available capacity [MW]	Bez ograniczeń – 2x25 MVA. Unlimited - 2x25 MVA.
Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)	N N
Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m]	1300 m. 1300 m
Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³]	31,630 MJ/m³ 31.630 MJ / m³
Średnica rury Pipe diameter [mm]	125 [mm]. Stacja redukcyjna każdego stopnia 125 [mm] Reduction station of each stage
Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h]	500 m³ 500 m³
Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	N – zaopatrzenie w wodę przemysłową N – zaopatrzenie w wodę socjalną N – supply of industrail water N- water supply for socjal purposes
Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	2400 m – ø 160 (średnica rury), 3200 m – ø 225 (średnica rury), 4700 m – ø 315 (średnica rury). 2400 m – ø 160 (pipe diameter), 3200 m – ø 225 (pipe diameter), 4700 m – ø 315 (pipe diameter),

	Dostępna objętość Available capacity [m³/24h]	1.728 m ³ /24 h 1.728 m ³ /24 h
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	N N
	Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	2400 m
	Dostępna objętość Available capacity [m³/24h]	Brak danych. No data available.
	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	N 2400 m. N 2400 m.
	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	N N
	Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m]	640 m. 640 m.
Uwagi Comments	Resolution of Commune Council on exemption from local taxes for investors, in compliance with European Union regulations. Uchwały Rady Gminy dotycząca zwolnień z podatków lokalnych dla inwestorów zgodne z przepisami prawa Unii Europejskiej. Nr LXVII/436/14 z dnia 28.10.2014 r. Nr X/72/15 z dnia 23.06.2015 r. Nr X/71/15 z dnia 23.06.2015 r. Oferowana pomoc dla firm w postaci ulg w podatku od nieruchomości, które: - w ramach regionalnej pomocy inwestycyjnej zrealizują nową inwestycję i będą prowadzić działalność co najmniej 5 lat, a w przypadku MŚP - 3 lata, - w ramach pomocy de minimis, utworzą nowe miejsca pracy, które będą utrzymane przez okres, za który podmiot korzysta ze zwolnienia; zwolnienie przysługuje maksymalnie na okres: 12 miesięcy pod warunkiem utworzenia 3-10 nowych miejsc pracy i odpowiednio: 36 m-cy (11-20) i 60 m-cy (>20 nowych miejsc pracy). Resolutions of the Commune Council on local tax exemptions for investors in accordance with European Union law. No. LXVII / 436/14 of 28.10.2014. No. X / 72/15 of 23.06.2015 No. X / 71/15 of 23.06.2015 Assistance for companies in the form of property tax relief, which: - will implement a new investment and will run a business for at least 5 years, and for SMEs - 3 years, - under de minimis aid, will create new jobs that will be maintained for the tax-exemption period; the exemption shall be granted for a maximum period of: 12 months provided the company creates 3-10 new jobs and 36 and 60 months in case of creating 11-20 and >20 job places respectively.	
Link do zaznaczenia lokalizacji w narzędziu Google "Mymaps" Link for location by Google "Mymaps"	https://drive.google.com/open?id=1IHqVp4YKNuXcCiJoDCGvpvryAHhcF-gjG&usp=sharing	
Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by	Arkadiusz Rojewski – Ekspert pro – eksport Gminne Centra Obsługi Inwestorów i Eksporterów Dział Polityki Gospodarczej tel. +48 76 7265 448, e-mail: a.rojewski@glogow.um.gov.pl Marcin Link – Ekspert pro – biz Gminne Centra Obsługi Inwestorów i Eksporterów Dział Polityki Gospodarczej (Economic Policy Department)	

	tel. +48 76 7265 448, e-mail: m.link@glogow.um.gov.pl
Osoby do kontaktu Contact person	Arkadiusz Rojewski – Ekspert pro – eksport Gminne Centra Obsługi Inwestorów i Eksporterów Dział Polityki Gospodarczej tel. +48 76 7265 448, e-mail: a.rojewski@glogow.um.gov.pl Marcin Link – Ekspert pro – biz Gminne Centra Obsługi Inwestorów i Eksporterów Dział Polityki Gospodarczej (Economic Policy Department) tel. +48 76 7265 448, e-mail: m.link@glogow.um.gov.pl

Wymagane załączniki:

Required enclosures:

- Mapki terenu (włączając infrastrukturę na terenie i sieć połączeń transportowych);
Maps of plot (including infrastructure on plot and transport links);
- 5-10 dobrej jakości zdjęć, dających pełny obraz terenu (z zaznaczeniem granic terenu);
5-10 high-quality photographs giving full view of plot;
Zdjęcia lotnicze (o ile są);
Aerial photographs (if available).

Mapki terenu
Miejska Strefa Inwestycyjna

